

**LA SCATOLA A SORPRESA**  
**Studi e poesie per Maria Antonietta Grignani**

a cura di  
Giada Mattarucco, Margherita Quaglino,  
Carla Riccardi, Silvana Tamiozzo Goldmann



**Franco Cesati Editore**

**U** Università  
Stranieri  
Siena

**Studi** Dipartimento  
**um** di Studi  
Umanistici

Il volume è stato finanziato con fondi ex 60% dell'Università per Stranieri di Siena e del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Torino

ISBN 978-88-7667-596-6

© 2016 proprietà letteraria riservata  
Franco Cesati Editore  
via Guasti, 2 - 50134 Firenze

In copertina: Maria Antonietta Grignani in una vignetta di Emilio Giannelli

Cover design: ufficio grafico Franco Cesati Editore.

[www.francocesatieditore.com](http://www.francocesatieditore.com) - email: [info@francocesatieditore.com](mailto:info@francocesatieditore.com)

## INDICE

|  |       |
|--|-------|
| <i>Premessa</i>  | p. 13 |
| Niva Lorenzini, <i>Maria Antonietta Grignani e l'etica del dialogo</i> | » 15  |

### PRIMA PARTE DIALOGHI SULLA PROSA

|  |      |
|--|------|
| Anna Mauceri, <i>A lampi e cantonate. Percorsi e esito di una "contro-storia" pirandelliana</i>  | » 23 |
| Paolo Puppa, <i>Aporie pirandelliane</i>   | » 31 |
| Ilona Fried, <i>Dramma e dizionari</i>   | » 39 |
| Pietro Benzoni, <i>I silenzi di Tozzi</i>  | » 47 |
| Alberto Cadioli, <i>Romano Bilenchi e santa Caterina da Siena</i>  | » 57 |
| Federico Milone, <i>Dalla «connotazione toscana» allo stile «primitivo». Alcune note su lingua e immagini degli esordi bilenchiani</i> | » 65 |
| Gabriele Frasca, <i>Due punti su Ingravallo</i>  | » 73 |
| Luca Baranelli, <i>L'età del ferro di Italo Calvino</i>  | » 81 |

|  |       |
|--|-------|
| Martin McLaughlin, <i>Shakespeare in Calvino tra la saggistica e le opere creative</i>                               | » 87  |
| Bice Mortara Garavelli, <i>Rumori, suoni, voci e silenzi in pagine di Italo Calvino</i>                              | » 97  |
| Giada Mattarucco, « <i>A prescindere, un corno</i> »: <i>Natalia Ginzburg e la politica</i>                          | » 105 |
| Laura Ricci, <i>Il romanzo che ispirò Natalia Ginzburg: Un matrimonio in provincia (1885) della Marchesa Colombi</i> | » 115 |
| Luisa Previtiera, <i>Leggere i contemporanei: esperienze nel tempo</i>   | » 123 |
| Vittorio Coletti, « <i>L'eccessiva preoccupazione della forma</i> ». <i>Quattro romanzi italiani del 2014</i>        | » 129 |
| Maurizio Dardano, <i>La scrittura di Antonio Scurati</i>   | » 139 |
| Romano Luperini, <i>Il postmoderno, la crisi della letteratura e l'eventuale futuro della saggistica</i>             | » 147 |

SECONDA PARTE  
TRA LE LINGUE

|  |       |
|--|-------|
| Antonio Prete, <i>Leopardi tra le lingue</i>   | » 157 |
| Annalisa Cipollone – Carlo Caruso, <i>André Chénier fra Monti e Manzoni</i>                                  | » 165 |
| Carla Riccardi, <i>Pio Rajna e Il dialetto milanese per Milano 1881</i>                                      | » 175 |
| Pietro Trifone, <i>Conversando in giro per l'Italia. Una testimonianza ottocentesca sulla lingua parlata</i> | » 183 |

|  |       |
|--|-------|
| Antonia Lezza, <i>Dal romanzo al teatro. Una singolare riscrittura: La pelle di Malaparte e Signurì, signurì... di Moscato</i> | » 191 |
| Nicoletta Maraschio, "Rob da gnent". <i>Inchiesta in famiglia: italiano di Lombardia e italiano di Toscana</i>                 | » 203 |
| Silvana Borutti, <i>Lingua e autobiografia in Vladimir Nabokov</i>   | » 215 |
| Saskia Avalle, <i>La lingua figlia</i>   | » 223 |
| Mauro Civai, <i>Saramago a Siena</i>   | » 231 |
| Adele Rimoldi, <i>Parole (sub)nucleari</i>   | » 237 |
| Roberto Barzanti, <i>Alle origini degli interventi europei per le culture</i>  | » 243 |
| Emilio Giannelli, <i>Un nome</i>   | » 251 |

TERZA PARTE  
TRA LE CARTE

|   |       |
|---|-------|
| Bente Klange Addabbo, <i>L'integrazione figurata di un testo: interpretazione, commento, illustrazione o decorazione?</i>             | » 255 |
| Claudio Ciociola, « <i>L'insegnamento di Trieste</i> »  | » 261 |
| Silvana Tamiozzo Goldmann, « <i>Tu sei il mare - io la montagna - amiamo tutt'e due il sole</i> »: Armando Pizzinato e Zaira Candiani | » 269 |
| Giovanni Battista Boccardo, <i>La rosa e l'alloro. Edoardo Firpo leopardista</i>  | » 277 |
| Mirko Volpi, <i>Un racconto inedito di Mario Pomilio: Notte di Carnevale</i>  | » 287 |

|  |       |
|--|-------|
| Tommaso Ottonieri, « <i>Meta mobile</i> ». <i>Per il segno del Quinto evangelio</i> »          | 297   |
| Gianfranca Lavezzi, <i>Quando il calcio rende omaggio alla poesia</i>                          | » 303 |
| Nicoletta Trotta, <i>Una lettera di Luigi Santucci a Cesare Angelini</i>                       | » 309 |
| Margherita Quaglino, <i>Tempi stretti di Ottieri:</i><br><i>«Attenzione, lavori in corso!»</i> | » 313 |
| Claudia Bonsi, <i>L'«estenuazione della prosa»: genesi dei Poemetti di Ottieri</i>             | » 325 |
| Giuliano Scabia, <i>La pastora delle carte</i>   | » 335 |

QUARTA PARTE  
DIALOGHI CON I POETI

|   |       |
|---|-------|
| Giorgio Bertone, <i>Per un avvicinamento antropologico a Montale.</i><br><i>Appunti</i>   | » 341 |
| Anna Gallia, « <i>No trouts in this river!</i> »: <i>La trota nera e il “dispatrio” inglese</i>   | » 349 |
| Gian Luigi Beccaria, <i>Giorgio Caproni, «incisore sonoro»</i>  | » 357 |
| Pier Vincenzo Mengaldo, <i>Una costante metrica di Caproni</i>  | » 365 |
| Marinella Pregliasco, <i>Spazi d'intonazione nella poesia di Giorgio Caproni</i>  | » 373 |
| Luca Lenzi, <i>Field notes. Per un lessico di Sereni</i>  | » 381 |
| Natascia Tonelli, « <i>Con raccapriccio, come ogni anno, spio</i> »: <i>appunti per cominciare un commento a Quare tristis di Giovanni Raboni</i> | » 389 |

|  |       |
|--|-------|
| Marta Arnaldi, « <i>L'infinita prossimità</i> ». Michael Palma editor<br>e traduttore di Giovanni Raboni | » 399 |
| Patrizia Valduga, <i>Confessioni di una ladra di versi</i>   | » 407 |
| Fabio Pusterla, <i>L'importante per noi non era prevalere</i>  | » 413 |

QUINTA PARTE  
IN VERSI

|  |       |
|--|-------|
| Stefano Agosti, <i>Nomina-numina</i>                                       | » 423 |
| Franco Buffoni, <i>Tre poesie "lombarde" per Maria Antonietta Grignani</i> | » 425 |
| Stefano Dal Bianco, <i>Poesia del cavallo</i>                              | » 427 |
| Umberto Fiori, <i>Scherzo</i>  | » 429 |
| Alessandro Fo, <i>Pro memoria</i>  | » 431 |
| Sebastiano Grasso, <i>Dieci poesie</i>                                     | » 435 |
| Jolanda Insana   | » 439 |
| Marzio Porro, <i>Luna di Vienna</i>  | » 443 |
| Enrico Testa, <i>Nure nord</i>   | » 457 |
| Magda Abbiati, <i>Alla ricerca dell'eccellenza</i>                         | » 459 |